



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 61.314/1
van 4 mei 2017

avis 61.314/1
du 4 mai 2017

over

sur

een ontwerp van koninklijk
besluit 'betreffende de
uitbreiding van de
bevoegdheden van de
Vakantiefonds van de
Belgische houtnijverheid en
ontbinding van de Verlofkas
van de papierverwerkende en
grafische nijverheid'

un projet d'arrêté royal 'portant
extension des compétences de
la Caisse des congés payés de
l'industrie du bois en Belgique
et dissolution de la Caisse de
vacances des industries
transformatrices de papier et de
l'industrie graphique'

Op 4 april 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Werk verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'betreffende de uitbreiding van de bevoegdheden van de Vakantiefonds van de Belgische houtnijverheid en ontbinding van de Verlofkas van de papierverwerkende en grafische nijverheid'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 27 april 2017. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wendy DEPESTER, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 4 mei 2017.

*

Le 4 avril 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Emploi à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'portant extension des compétences de la Caisse des congés payés de l'industrie du bois en Belgique et dissolution de la Caisse de vacances des industries transformatrices de papier et de l'industrie graphique'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 27 avril 2017. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Wendy DEPESTER, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 4 mai 2017.

*

1. In geheel het ontwerp dienen in de Nederlandse tekst de woorden “de Vakantiefonds” en “de Verlofkas” te worden vervangen door de woorden “het Vakantiefonds”. In de Franse tekst van artikel 1, tweede lid, van het ontwerp dienen de woorden “Caisse de vacances” door “Caisse des congés payés” te worden vervangen.
2. In de Nederlandse tekst van het vierde lid van de aanhef van het ontwerp dienen de woorden “het Paritair Comité van de papier- en kartonbewerking betreffende de arbeiders en arbeidsters” te worden vervangen door de woorden “het Paritair Comité van de arbeiders en de arbeidsters van de papier- en kartonbewerking”.
3. Zoals door de gemachtigde wordt bevestigd, dient ook het koninklijk besluit van 29 januari 1940 ‘tot oprichting van een particuliere kas voor betaalde verlofdagen voor de nijverheid van glanspapier en speelkaarten’ te worden opgeheven. De aanhef en artikel 4 van het ontwerp dienen met het oog hierop te worden vervolledigd.

*

1. Dans l'ensemble du texte néerlandais du projet, les mots « de Vakantiefonds » et « de Verlofkas » doivent être remplacés par les mots « het Vakantiefonds ». Dans le texte français de l'article 1^{er}, alinéa 2, du projet, on remplacera les mots « Caisse de vacances » par les mots « Caisse des congés payés ».
2. Dans le texte néerlandais du quatrième alinéa du préambule, les mots « het Paritair Comité van de papier- en kartonbewerking betreffende de arbeiders en arbeidsters » doivent être remplacés par les mots « het Paritair Comité van de arbeiders en de arbeidsters van de papier- en kartonbewerking ».
3. Comme le confirme le délégué, l'arrêté royal du 29 janvier 1940 'instituant une caisse particulière de congés payés pour l'industrie du papier couché et des cartes à jouer' doit également être abrogé. Le préambule et l'article 4 du projet doivent être complétés dans cette perspective.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Greet VERBERCKMOES

Marnix VAN DAMME